

Eskimo's of Inuit?

Sinds de totstandkoming van het thema Eskimo's in *Staal* ruim tien jaar geleden is er een maatschappelijke discussie ontstaan over de benaming 'Eskimo's'.

Deze discussie spitst zich met name toe op:

- de betekenis van het woord (het zou een scheldwoord zijn) en
- het recht van een volk op een zelfgekozen benaming.

Er is nu een tendens om de term Inuit te gebruiken om Eskimo's aan te duiden.

Is Eskimo een scheldwoord?

Nee. Van oorsprong in elk geval niet.

Aanvankelijk dacht men dat het woord Eskimo afstamt van het Cree-woord *aškipow*, dat 'rauwvleeseter' betekent. Dit kun je zien als een scheldwoord als je vindt dat het eten van rauw vlees niet normaal is.

Inmiddels is het aannemelijker dat het woord Eskimo komt uit de Montagnais-taal en daar betekent het 'sneeuwschoenmaker'. Een betekenis die je niet zo snel in verband brengt met een scheldwoord.

Kunnen we de benaming Eskimo's klakkeloos vervangen door Inuit?

Nee. Beslist niet.

De Inuit zijn slechts één van de inheemse bevolkingsgroepen die we onder het begrip Eskimo's scharen. De grove verdeling van inheemse bevolkingsgroepen over het Noordpoolgebied:

- Inuit: Canada
- Kalaallit: Groenland
- Yupik: Zuid-Alaska en Noordoost-Siberië
- Iñupiat: Noord-Alaska

Als elk volk recht heeft op een zelfgekozen benaming, dan is het net zo verkeerd om de inheemse bevolking van Noord-Alaska Inuit te noemen als wanneer we ze Eskimo's noemen.

Wat nu?

Het gebruik van de term eskimo's (zonder hoofdletter) om de inheemse bevolkingsgroepen in het Noordpoolgebied aan te duiden, is prima te verantwoorden als je er bovenstaande context bij geeft.

Eskimo's met een hoofdletter is de benaming van een volk. Schrijf je echter eskimo's met een kleine letter dan is het een algemene aanduiding voor meerdere volken en bevolkingsgroepen.

(bron: Genootschap Onze Taal)

Lessuggestie

Het thema Eskimo's in *Staal* biedt de leerkracht de gelegenheid om een denkgesprek met de kinderen te voeren over het recht van een volk op een zelfgekozen benaming.

- Wij noemen de mensen die in Spanje wonen Spanjaarden, maar de mensen in de Spaanse provincie Catalonië kun je niet erger kwetsen als je ze Spanjaard noemt want zij noemen zichzelf Catalanen. Dat geldt ook voor de inwoners van Spaans Baskenland. Die noemen zichzelf Basken en beslist géén Spanjaarden! Belgen noemen ons vaak Hollanders, terwijl wij onszelf Nederlanders noemen. Wat vind je daarvan?
- Een volk mag zelf kiezen hoe het genoemd wil worden. Ben je het hiermee eens of niet?
- Wat als een volk een naam kiest die jij niet of moeilijk kunt uitspreken? In de Verenigde Staten noemt een indianenstam zichzelf bijvoorbeeld *Mishikhwutmetunne*... Mag jij hier dan een andere naam voor bedenken?
- De inheemse bewoners van het Noordpoolgebied hebben verschillende namen voor zichzelf gekozen, zoals Inuit, Kalaallit, Yupik en Iñupiat. Voor ons is het makkelijker om het over eskimo's te hebben omdat we dan al deze bevolkingsgroepen in één naam hebben verzameld. Vind je dat oké of niet?

Staal 2

Op dit moment ontwikkelen we een nieuwe uitgave van de methode *Staal: Staal 2*. Hierin is het thema Eskimo's niet meer opgenomen. Ben je benieuwd naar *Staal 2*?

Kijk op www.malmberg.nl/staal-2-komt-er-aan.htm